

Transportwagen

CR06150

ANOVA

Anleitung und Benutzerhandbuch



DE

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro
15688 – Oroso – A Coruña – 981 696 465 – www.millasur.com





Anova Wir gratulieren Ihnen zur Wahl eines unserer Produkte und garantieren Ihnen die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist auf eine lange Lebensdauer ausgelegt und wird Ihnen bei sachgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung viele Jahre gute Dienste leisten. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder bei Fragen können Sie uns über unseren Web-Support unter www.anova.es kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät enthaltenen Informationen zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie diese Bedienungsanleitung mit, wenn Sie mit der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt des Drucks korrekt.
- Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dies unsere gesetzlichen Verpflichtungen beeinträchtigt.
- Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Verleihung oder eines Weiterverkaufs beim Produkt verbleiben.
- Fordern Sie bei Ihrem Händler ein neues Handbuch an, falls Ihr altes verloren gegangen oder beschädigt ist.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.



Um sicherzustellen, dass Ihre Maschine optimale Ergebnisse liefert, lesen Sie die Gebrauchs- und Sicherheitshinweise vor der Benutzung sorgfältig durch.

WEITERE WARNHINWEISE:

Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen führen.

Die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann zu Unterschieden zwischen dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung und dem gekauften Produkt führen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INDEX

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. PRODUKTBESCHREIBUNG
3. TECHNISCHE DATEN
4. MONTAGE UND BETRIEB
5. WARTUNG UND REINIGUNG
6. FEHLERBEHEBUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. TEILEÜBERSICHT
10. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Sicherheitshinweise

Wichtig

Bitte lesen und befolgen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die folgenden Anweisungen. Um Verletzungen von Ihnen und anderen zu vermeiden, sollten Sie außerdem die örtlichen Sicherheitsbestimmungen beachten.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Handbuch enthält Sicherheitshinweise zu den Gefahren und Risiken des Produkts und wie Sie diese vermeiden können. Es enthält außerdem wichtige Anweisungen, die bei der Einrichtung, dem Betrieb und der Wartung des Produkts unbedingt befolgt werden müssen.

Es ist wichtig, dass Sie diese Anweisungen lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Produkts vertraut.

In diesem Handbuch finden Sie Hinweise mit Sicherheitsanweisungen und Informationen zu Gefahren, die zu Personen- und/oder Sachschäden führen können. Dazu gehört ein Warnsymbol, das die Wahrscheinlichkeit und den potenziellen Schweregrad einer Verletzung anzeigt.

- Gefahr/Warnung: Weist auf eine Gefahrenquelle hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wichtig/Vorsicht: Weist auf eine Gefahrenquelle hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
- Hinweis/Anmerkung: Kennzeichnet Informationen, die als wichtig erachtet werden, aber nicht mit Gefahren in Zusammenhang stehen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Geben Sie diese Bedienungsanleitung auch an andere Benutzer des Geräts weiter.

Vor Arbeitsbeginn: Lassen Sie sich von qualifiziertem Personal die sichere Bedienung des Geräts zeigen.

Machen Sie sich zunächst in einem großen, offenen und ebenen Bereich mit dem Gerät vertraut.

1.1.1. Verwendungszweck

Die Maschine darf nur für ihren vorgesehenen Zweck verwendet werden! Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch.

Für die korrekte Bedienung der Maschine müssen Sie außerdem alle in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsbestimmungen, Montageanweisungen sowie Bedienungs- und Wartungsanweisungen beachten und befolgen.

Alle Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser Bedienungsanleitung vertraut sein und über die möglichen Risiken der Maschine informiert werden.

Die Maschine wird verwendet für:

Transport von Gütern innerhalb der maximal zulässigen Ladekapazität

Jegliche Manipulation der Maschine oder ihrer Komponenten gilt als Missbrauch; in einem solchen Fall können weder MASCHINEN noch ihre Geschäftspartner für direkte oder indirekte Schäden haftbar gemacht werden.

⚠ Warnung

Das Entfernen oder Verändern von Sicherheitskomponenten kann zu Schäden an der Ausrüstung und zu schweren Verletzungen führen.

1.1.2. Umweltbedingungen

Die Maschine kann unter folgenden Bedingungen betrieben werden:

- Luftfeuchtigkeit: max. 70 %
- Temperatur: +5 °C bis +40 °C (+41 °F bis +104 °F)

Das Gerät, insbesondere der Akku, sollte keinen Temperaturen über ca. 80 °C ausgesetzt werden. Lagern Sie es nicht in direktem Sonnenlicht oder über längere Zeit im Kofferraum eines Autos.

Verbotene Verwendungen:

- Es ist verboten, die Maschine außerhalb der in diesem Handbuch angegebenen technischen Grenzen zu benutzen.
- Die Benutzung der Maschine ohne die mitgelieferten Schutzvorrichtungen ist verboten.
- Die Benutzung der Maschine ist verboten, wenn sie für den vorgesehenen Zweck nicht geeignet und nicht zertifiziert ist.
- Die Benutzung der Maschine ist verboten, wenn sie nicht den erforderlichen Abmessungen entspricht.
- Jegliche Manipulation der Maschine und ihrer Teile ist verboten.
- Es ist verboten, die Maschine für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke zu verwenden.
- Das Verlassen des unmittelbaren Arbeitsbereichs während der Ausführung von Aufgaben ist nicht gestattet.

1.2. Sicherheitshinweise

Fehlende oder unleserliche Sicherheitsetiketten müssen unverzüglich ersetzt werden.

Örtliche Gesetze und Vorschriften können das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieser Maschine einschränken.

Um Fehlfunktionen, Maschinenausfälle und Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise.

1.2.1. Allgemein

- Verwenden Sie die Maschine nur unter geeigneten Lichtverhältnissen, die einen sicheren Betrieb gewährleisten.
- Es ist verboten, die Maschine zu bedienen, wenn Sie müde sind, Konzentrationsschwierigkeiten haben oder unter dem Einfluss gesundheitsschädlicher Substanzen stehen.
- Vorsicht auf rutschigen Oberflächen: Rutschgefahr, Verletzungsrisiko. Tragen Sie beim Arbeiten festes, rutschfestes Schuhwerk. Ausrutschen, Stolpern und Einklemmen sind häufige Ursachen für schwere Verletzungen oder Todesfälle.
- Die Maschine darf nur von geschultem Personal bedient werden (das diese Bedienungsanleitung kennt und versteht) und dessen motorische Fähigkeiten im Vergleich zu herkömmlichen Arbeitskräften keine Einschränkungen aufweisen.
- Bedienen Sie die Maschine mit beiden Händen.
- Unbefugte Personen, insbesondere Kinder und ungeschultes Personal, sollten von der in Betrieb befindlichen Maschine ferngehalten werden.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen diese Anweisungen dem Gerät beigelegt werden. Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme sowie nach einer Störung oder Beschädigung und stellen Sie sicher, dass es einwandfrei funktioniert.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten in der Nähe von Schwimmbecken oder Gartenteichen. Benutzen Sie das Gerät niemals im Regen oder in nassen oder feuchten Bereichen. Trennen Sie die Batterie vor Wartungs- oder Einstellungsarbeiten!

1.2.2. Ladegerät

- Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Akkus dieses Geräts bestimmt. Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einer feuchten oder nassen Umgebung.
- Trennen Sie die Kabelverbindungen, indem Sie nur am Stecker ziehen. Durch Ziehen am Kabel könnten dieses und der Stecker beschädigt werden, und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gerät selbst durch äußere Einflüsse beschädigt ist. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Reparaturwerkstatt.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um die Ladestation mit Strom zu versorgen.
- Legen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe der Ladkontakte des Ladegeräts. Öffnen Sie das Ladegerät nicht. Wenden Sie sich im Fehlerfall an eine qualifizierte Reparaturwerkstatt.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das Original-Ladegerät. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Schäden oder Brandgefahr führen.

1.2.3. Batterie

- Unsachgemäße Verwendung oder Verwendung beschädigter Batterien, die Dämpfe abgeben. Gehen Sie ins Freie und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Beschwerden verspüren. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Feuergefahr

- Batterien dürfen niemals in der Nähe von Säuren oder brennbaren Materialien geladen werden.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +40 °C. Lassen Sie ihn nach einem starken Ladevorgang abkühlen.

Explosiv

Schützen Sie die Batterie vor Hitze und Feuer.

- Der Akku darf nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +45 °C verwendet werden.

Kurzschluss

Zur Entsorgung, zum Transport oder zur Lagerung sollte die Batterie in einen Plastikbeutel oder eine Plastikbox gelegt oder die Kontakte mit Klebeband abgedeckt werden.

- Die Batterie darf niemals geöffnet werden.

1.3. Restrisiken

▲ Wichtig

Auch wenn das Gerät den einschlägigen Produktsicherheitsvorschriften entspricht, können aufgrund der Eigenschaften des Geräts und der Art der Arbeit, für die es konzipiert wurde, Restrisiken bestehen.

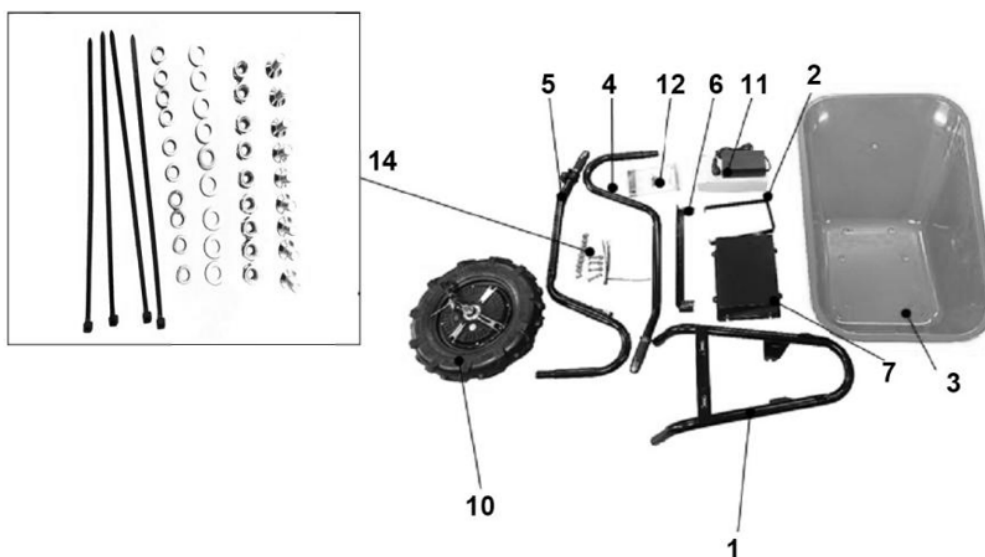
Trotz der bestimmungsgemäßen Verwendung bestehen gewisse Restrisiken. Aufgrund der Konstruktion und Bauweise der Maschine können Gefahrensituationen auftreten, die in dieser Betriebsanleitung wie folgt beschrieben werden:

Eine so formulierte Sicherheitswarnung weist auf eine unmittelbare Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

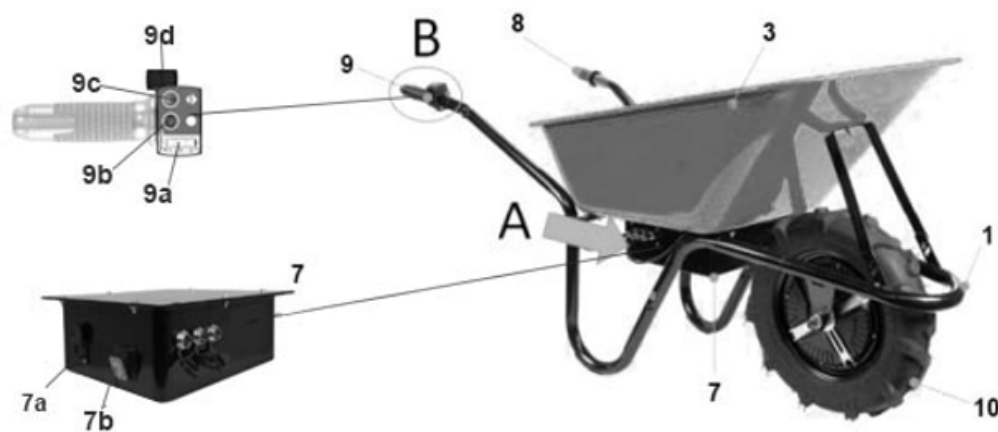
Eine solche Sicherheitswarnung weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

Hinweis: Selbst bei Vorsichtsmaßnahmen können Restrisiken bestehen, die nicht offensichtlich sind.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Vorderrahmen | 7. Batteriesatz |
| 2. U-förmige Halterung für das Tablett | 8. Griffabdeckung |
| 3. Tablett | 9. Geschwindigkeitsregler |
| 4. Linker Griff | 10. Rad- und Motorbaugruppe |
| 5. Rechter Griff | 11. Ladegerät |
| 6. Verstärkung | 12. Bedienungsanleitung |
| 7. Batteriesatz | 14. Schrauben, Muttern und Flansche |



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vorderrahmen | 9. Motorsteuergerät |
| 3. Tablett | 9a. Batteriekapazitätsanzeige |
| 7. Batteriekastensystem | 9b. Bremsknopf |
| 7a. Stecker für das Batterieladekabel | 9c. Richtungstaste |
| 7b. Ein-/Ausschalter | 9d. Gashebel |
| 8. Griff | 10. Rad- und Motorbaugruppe |

3. TECHNISCHE DATEN

Eigenschaften	
Maximale Belastung	150 kg
Fähigkeit	100 L
Motor	280 W
Batterie	24 V – 12 Ah
Autonomie	35 km
Vorwärtsgeschwindigkeit	0-6 km/h
Vorwärts- [Rückwärts-] Geschwindigkeit	0-2 km/h
Rad	5.00-8"
Gewicht	39 kg

Hinweis: Aufgrund von Designverbesserungen und/oder Änderungen der Spezifikationen kann dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung und ohne Änderung des Dokuments geändert werden.

4. MONTAGE UND BETRIEB

4.1. Montage

Bitte prüfen Sie den Inhalt des Produkts sofort nach Erhalt auf Transportschäden oder fehlende Teile. Reklamationen wegen Transportschäden oder fehlender Teile müssen unmittelbar nach Erhalt und Auspacken der Maschine, aber vor der Inbetriebnahme, eingereicht werden. Bitte beachten Sie, dass später eingereichte Reklamationen nicht akzeptiert werden.

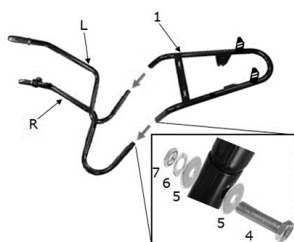
⚠ Warnung

Ziehen Sie die Schrauben erst dann vollständig fest, wenn die Montage abgeschlossen ist.

4.1.1. Montageschritte

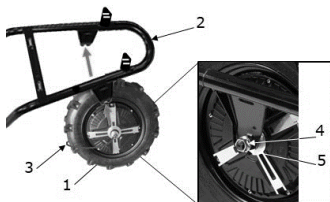
Schritt 1

Befestigen Sie den linken (L) und rechten (R) Griff am Rahmen (1) mit jeweils einer Sechskantschraube (4), zwei Unterlegscheiben (5), einer Federscheibe (6) und einer Mutter (7).

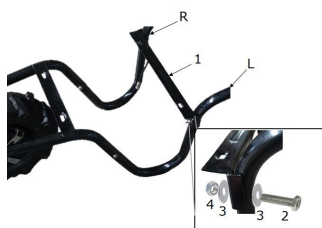


Schritt 2

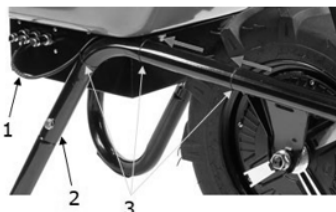
Zuerst die Muttern (4) und Unterlegscheiben (5) an beiden Seiten des Motorradrads (1) entfernen. Das Motorradrad (1) mit je einer Unterlegscheibe (5) und einer Mutter (4) an jeder Seite des Rahmens (2) befestigen. Hinweis: Das Rad muss so montiert werden, dass sich das Kabel (3) auf der rechten Seite befindet.

**Schritt 3**

Befestigen Sie die Halterung (1) an den Griffen (L, R) mit jeweils einer Sechskantschraube (2), zwei Unterlegscheiben (3) und einer Mutter (4).

**Schritt 4**

Befestigen Sie das Motorradkabel (1) mit Kabelbindern (3) am Rahmen (2).



Befestigen Sie das Kabel (4) mit Kabelbindern (3) am rechten Lenker (R).

**Schritt 5**

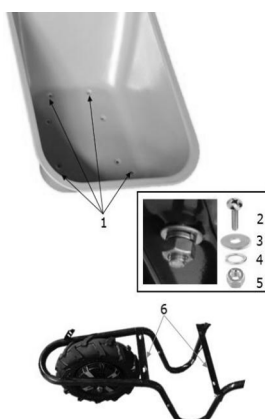
Montieren Sie das Batteriekastensystem (2) in den dafür vorgesehenen Löchern (1) in der Halterung.



Befestigen Sie das Batteriekastensystem (2) jeweils mit einer Rundkopfschraube (3), einer Unterlegscheibe (4), einer Federscheibe (5) und einer Mutter (6).

Schritt 6

Befestigen Sie die Ablage (1) mit insgesamt 4 Rundkopfschrauben (2), 4 Unterlegscheiben (3), 4 Federscheiben (4) und 4 Muttern (5) an beiden Streben (6).



Schritt 7

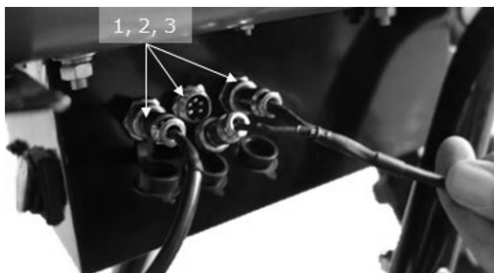
Haken Sie die vordere Stütze (1) in die beiden Längslöcher (2) am Rahmen ein und schieben Sie sie nach vorne.

Die vordere Stütze (1) wird mit einer Rundkopfschraube (3), einer Unterlegscheibe (4), einer Federscheibe (5) und einer Mutter (6) an der Ablage befestigt.



Schritt 8

Verbinden Sie den 6-poligen Stecker mit Position (1), den 5-poligen Stecker mit Position (2) und den 3-poligen Stecker mit Position (3).



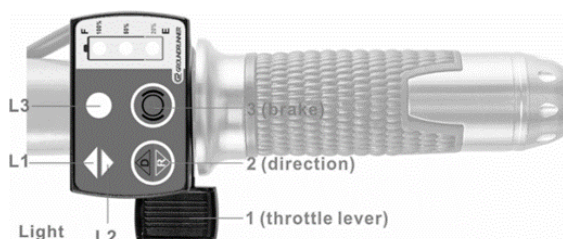
4.2. Bedienungsanleitung

4.2.1. Starten Sie die Maschine.

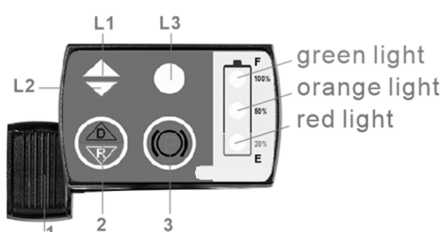
1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) des Batteriekastensystems auf die Position "I" = EIN.



2. Die Lichter #L1 (grün) und #L3 (grün) leuchten auf.
3. Durch Drücken des Gashebels Nr. 1 fährt der Gabelstapler vorwärts.
4. Durch einmaliges Drücken der Richtungstaste Nr. 2 schaltet sich die Leuchte Nr. L2 ein; durch Drücken des Gashebels Nr. 1 fährt der Gabelstapler rückwärts.
5. Wenn Sie die Bremstaste Nr. 3 drücken, leuchtet die Kontrollleuchte Nr. L3 rot auf, die EBS-Bremse wird aktiviert und der Gabelstapler bewegt sich nicht, selbst wenn Sie den Gashebel Nr. 1 betätigen. Drücken Sie die Taste Nr. 3 erneut, um die EBS zu deaktivieren.



4.2.2. Maschinenstillstand



Wenn Gashebel Nr. 1 betätigt wird, wird der Batterieladestand wie folgt angezeigt:

- Die drei LEDs (grün, orange und rot) leuchten auf: Batterieladestand zwischen 100 % und 50 %.
- Nur die roten und orangen LEDs leuchten: Batterieladestand zwischen 50 % und 10 %.
- Nur die rote LED leuchtet: Bitte laden Sie den Akku auf.

Stellen Sie den Netzschalter (3) des Batteriekastensystems auf die Position "O" = Aus.



4.2.3. Ladegerät

Akkuladung

1. Schließen Sie das Ladegerät an die 230V/50Hz-Netzsteckdose und den Ladeanschluss (1) an das Batteriesystem an.



2. Laden Sie den Akku so lange, bis nur noch die rote LED leuchtet.



3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte des Ladegeräts grün.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und ziehen Sie den Stecker heraus.



5. WARTUNG UND REINIGUNG

5.1. Wartung

⚠ Gefahr

Vor jeglichen Wartungs- oder Einstellungsarbeiten die Batterie abklemmen. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen durch unbeabsichtigtes oder automatisches Einschalten der Maschine.

Die Maschine benötigt keine aufwendige Wartung. Im Falle von Störungen oder Defekten sollte sie nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.

⚠ Aufmerksamkeit

Reinigen Sie die Maschine regelmäßig nach jedem Gebrauch: Dies verlängert ihre Lebensdauer und ist Voraussetzung für ein sicheres Arbeitsumfeld.

Reparaturen sollten nur von entsprechend ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Maschine.
- Bewahren Sie die Maschine an einem geschlossenen, trockenen Ort auf.

Wartungsplan

Nach jeder Arbeitsschicht: Überprüfen Sie die Kabel (ob sie ordnungsgemäß befestigt und unbeschädigt sind).

5.2. Reinigung

▲ Aufmerksamkeit

Die Verwendung bestimmter Produkte, die Inhaltsstoffe enthalten, die für Metalloberflächen schädlich sind, sowie die Verwendung von Scheuermitteln beschädigen die Oberfläche der Maschine.

- Reinigen Sie die Oberfläche der Maschine mit einem feuchten Tuch, das in einer milden Lösung getränkt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine niemals fließendes Wasser oder einen Hochdruckreiniger.
- Reinigen Sie die Außenteile mit einem feuchten Schwamm.
- Elektronische Bauteile dürfen niemals mit Wasser gereinigt werden.
- Überprüfen Sie die Maschine und entfernen Sie etwaige Ablagerungen und/oder Rückstände mit einer Bürste.

5.3. Lagerung

- Reinigen Sie alle Komponenten gründlich, bevor Sie sie einlagern.
- Alle Komponenten separat an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von nicht unter -10 °C lagern.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf.

▲ Aufmerksamkeit

Bei längerer Nichtbenutzung und spätestens nach einem Monat sollte der Akku aufgeladen werden.

6. FEHLERBEHEBUNG

Die folgende Tabelle enthält die häufigsten Probleme und deren Lösungen. Sollten weitere Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.

Hinweis: Sollten Sie die Produktprobleme nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Vertriebspartner.

Bevor Sie mit den Reparaturarbeiten beginnen, trennen Sie die Batterie ab.

Problem	Mögliche Ursache	Ressource
Keine Stromversorgung	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf
	Der Motor ist festgefahren.	Motor prüfen
	Der Zündschalter ist beschädigt.	Überprüfen Sie den Schalter.
	Beschädigte oder lose Kabel	Überprüfen Sie die Kabel.
Der Akku lädt nicht.	Das Kabel lösen	Überprüfen Sie die Kabelverbindung.

Notiz: Sollten nach Durchführung der oben genannten Schritte noch Fragen bestehen oder Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Vertriebspartner.

7. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie mit den erforderlichen Unterlagen direkt dorthin.

Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Nachweis des Kaufdatums auf. Ihr Werkzeug muss in einwandfreiem und sauberem Zustand, gegebenenfalls im Original-Formkoffer, zusammen mit dem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgesendet werden.

7.1. Garantiezeitraum

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Käufer und richtet sich nach der Dauer, die im Königlichen Gesetzesdekret über den Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Notlage des Jahres, in dem das Produkt erworben wurde, festgelegt ist.

In einigen Ländern gibt es keine zeitliche Begrenzung der Gewährleistungsfrist oder der Ausschluss bzw. die Beschränkung von Folgeschäden oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall treffen die oben genannten Beschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht auf Sie zu. Diese Gewährleistung gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Darüber hinaus können Ihnen je nach Bundesland oder Land weitere Rechte zustehen.

7.2. Ausnahmen

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürliche Abnutzungserscheinungen durch Gebrauch.
- Missbrauch, Fahrlässigkeit, unachtsame Bedienung oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung, Schäden durch nicht von Anova autorisiertes Personal oder die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrer, Bohrer, Sägeblätter usw.
- Schäden oder Mängel, die durch Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen entstanden sind.
- Falsche Verwendung und Lagerung (expliziter Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).

- Verschleiß, der durch den Kunden verursacht wird (z. B. gebrochene Sägeblätter, verbrauchte Kohlebürsten usw.).
- Verschleiß und Folgeschäden aufgrund mangelnder Wartung, Reparatur und Schmierung (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Verschmutzung, Frostschäden usw.).
- Schäden als offensichtliche Folge von Überbeanspruchung/Überlastung.
- Schäden, die durch ungeeignete Lieferungen (z. B. falscher Kraftstoff) verursacht wurden
- Lastbedingter Bruch von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund anormaler Beanspruchung
- Lastbedingte Verformung der Gehäusekomponenten oder Zubehörteile aufgrund anormaler Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von überfüllten oder aufgrund unsachgemäßer Lagerung, ungeeigneter Reinigungsmittel oder anderer schädlicher chemischer Bestandteile auslaufenden Behältern entstehen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostrisse, thermische Verformung von Bauteilen usw.).
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung ultravioletter Strahlung.
- Schäden durch mangelhafte Wartung.
- Jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung entstehen.
- Jedes Produkt, das von einem nicht qualifizierten Fachmann repariert wurde.
- Jedes Produkt, das an eine ungeeignete Stromquelle (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen ist.
- Jegliche Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einwirkungen, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht werden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Komponenten.
- Nicht abgedeckt sind Mängel an Teilen, die normalem Verschleiß unterliegen, sowie Schäden oder Mängel, die durch Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen entstanden sind, und auch nicht die Transportkosten.

Des Weiteren erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn die Marke/Seriennummer des Geräts unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Regelmäßige Wartungsarbeiten, Feineinstellungen, Justierungen oder normaler Verschleiß sind von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Dieses Handbuch behandelt nicht alle möglichen Situationen im Zusammenhang mit Garantieausschlüssen; für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

7.3. Im Falle eines Zwischenfalls

Die Garantieerklärung muss vollständig und korrekt mit allen erforderlichen Angaben ausgefüllt und von der Kaufrechnung begleitet sein.

Anova behält sich das Recht vor, Ansprüche abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, Reinigung der Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche Nutzung durch einen Endverbraucher im häuslichen Bereich. Gewerbliche Nutzung hingegen umfasst alle anderen Nutzungen, einschließlich der Nutzung zu Geschäftszwecken, zur Einkommenserzielung oder zur

Vermietung. Sobald das Produkt gewerblich genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als gewerbliches Produkt.

Dies sind unsere Standardgarantiebedingungen. Gelegentlich kann es jedoch zusätzliche Garantieleistungen geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht aufgeführt sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Anova-Händler oder besuchen Sie www.millasur.com.

Garantieleistungen werden ausschließlich über autorisierte Anova-Händler angeboten. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter www.anova.es.

8. UMFELD



Um die Umwelt zu schützen, ist es unerlässlich, Produkte und deren Komponenten verantwortungsvoll zu entsorgen. Nachfolgend finden Sie allgemeine Richtlinien für die ordnungsgemäße Entsorgung verschiedener in Ihrer Maschine verwendeter Materialien.

Entsorgen Sie Ihr Gerät umweltgerecht. Geräte gehören nicht in den normalen Hausmüll. Ihre Kunststoff- und Metallbestandteile können sortiert und recycelt werden.

Bei der Entsorgung von Maschinen oder Metallprodukten ist zu beachten, dass deren Metallkomponenten, wie Eisen, Stahl oder Aluminium, fachgerecht in Metallrecyclinganlagen recycelt werden müssen. Dies trägt dazu bei, dass sie möglicherweise zur Herstellung neuer Produkte wiederverwendet werden können.

Öle und Kraftstoffe

Gebrauchte Öle und Kraftstoffe müssen unter anderem fachgerecht recycelt werden. Schütten Sie diese Flüssigkeiten nicht in den Abfluss, in den Boden, in Flüsse, Seen oder Meere, da sie schwere Umweltschäden verursachen können. Bringen Sie sie zu einem Recyclinghof oder einer speziellen Sammelstelle. Dadurch wird die Verschmutzung von Wasser und Boden verhindert und, wenn möglich, die sichere Wiederverwendung von Ölen ermöglicht.

Kunststoffe

Kunststoffe sollten getrennt gesammelt und zu den dafür vorgesehenen Recyclingstellen gebracht werden. Werfen Sie sie nicht in den normalen Hausmüll. Kunststoffe sind recycelbar und tragen so zur Abfallvermeidung bei.

Karton

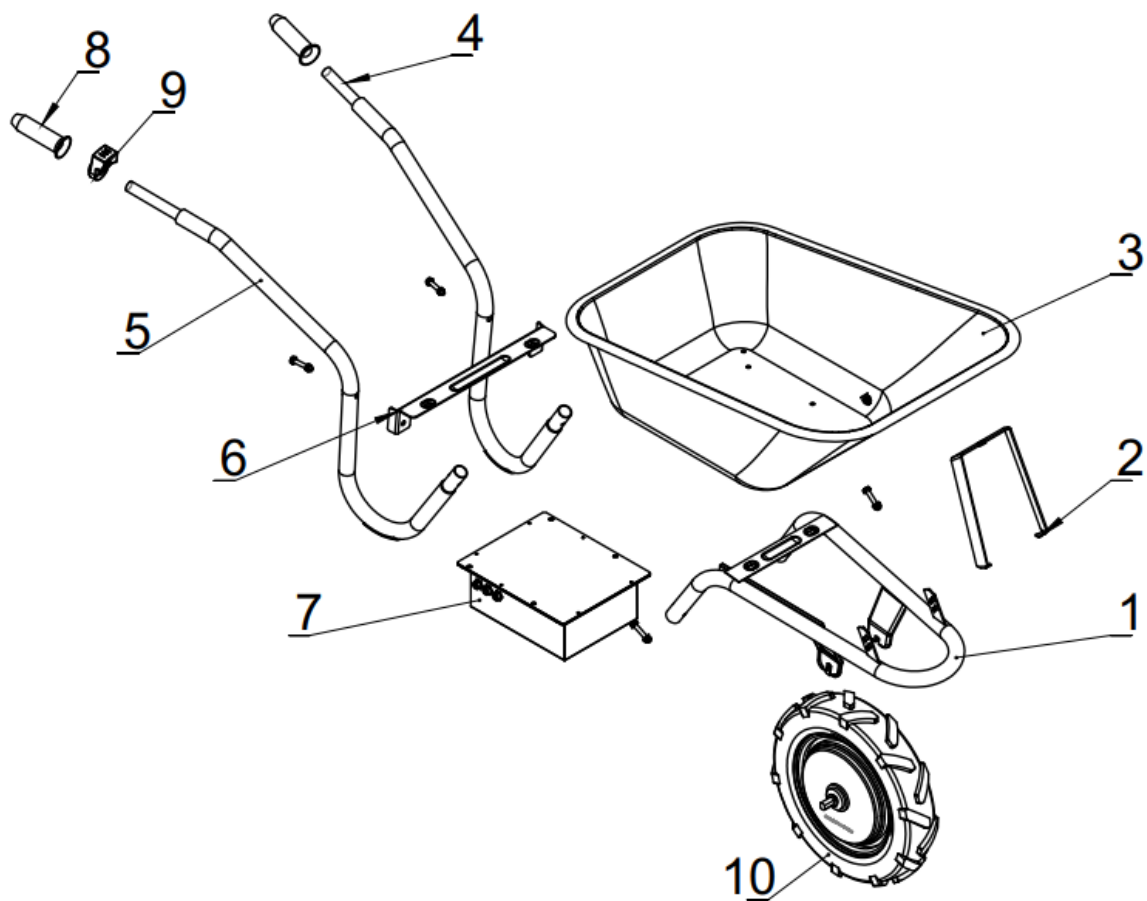
Verpackungsmaterialien wie Karton sind recycelbar. Bitte trennen Sie sauberen, trockenen Karton von den dafür vorgesehenen Recyclingbehältern und geben Sie ihn an einer offiziellen Sammelstelle ab. Entsorgen Sie ihn nicht im Hausmüll.

Batterien

Batterien und andere elektronische Bauteile aus Maschinen müssen an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden, um die Freisetzung giftiger Stoffe in die Umwelt zu verhindern. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll. Bringen Sie sie zu entsprechenden Recyclinghöfen zur sicheren und fachgerechten Entsorgung.

Indem Sie diese Richtlinien befolgen, tragen Sie zum Umweltschutz und zur Ressourcenschonung bei. Weitere Informationen zur Materialentsorgung und zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

9. TEILEÜBERSICHT



10. CE-ZERTIFIKAT

Vertriebsunternehmen

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Dokument bestätigt in Übereinstimmung mit den verschiedenen EG-Richtlinien, dass die hierin beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und ihres Aufbaus sowie der vom Hersteller angebrachten CE-Kennzeichnung die relevanten und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der genannten EG-Richtlinien erfüllt. Diese Erklärung berechtigt das Produkt zur Anbringung der CE-Kennzeichnung.

Falls die Maschine modifiziert wird und diese Modifikation nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wird, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: TRANSPORTWAGEN

Modell: **CR06150**
[EWB150Q]

Gemäß den Vorschriften geprüft:

EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN IEC 61000-6-1:2019
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
 Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
 15688-Oroso-A Coruña
 Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
 e-mail: millasur@millasur.com
 CIF: B-15 749 922

09.02.2026